

異國情緣

小鴿子

小時候學了一首歌，名叫My Bonnie，內容談到心儀的對象是在遙遠之地，要飄洋過海，求上天把他帶到我跟前。我重視感情專一，愛一個人是一生一世的事，不能隨便，造作裝假，在宣教工場也會這樣教導。

K國的男士樣子俊美，口才了得，又很有紳士風度，的確非常吸引。不過，差會在訓練新丁時已提出警告：當一個人離鄉背井，在缺乏親友關懷，也沒有人可以傾心吐意，很容易對別人的禮貌誤以為是愛慕。況且，今日宣教士所到之處，多較自己家鄉經濟落後，不少當地人會為了移居外國而與外國人通婚的，所以差會忠告新丁們，在第一個任期內應先專注於語言及文化的學習，不要與異性談情說愛。但在苦悶的語言學習期間，沒有半點事奉成績時，很容易錯誤地付出了感情，這樣的情況我也見過不少。

跨文化情感的迷惑

宣教士會遇上情感的迷惑，國際企業派往海外工作的雇員則更迷惑了，因為他們確是別人眼中的精英。摩西在中國大學畢業後便到了K國工作。大學時，他經常參加一位美國老師的課外活動，以學得更好的英語，也得到了摩西這一個英文名。但在K國，他發現這個風光如畫、版圖遼闊的國家，除了公司內屈指可數的中國人外，很難找到可以談心的人。

某天，他閒來無事在公園內賞花拍照，找著一個英語不大流利的俄籍男孩來談話，剛好我和一對美中通婚的夫婦到公園遊覽，這男孩立即捉著我跟摩西對話。我因而認識他，並得知他信了主，卻在當地找不到敬拜上帝的地方。雖然我服



侍的群體並非漢人，恰巧當時在我家中的K族人聚會是以漢語舉行；見到他渴慕靈糧之情，於是也接待了他。

一年後，K族信徒一個個離去，我遂把他轉介到一個英語聚會的群體去，並鼓勵他在那裏受洗。那國際基督徒團契吸引了不少本地大專畢業生參加，藉以學習英語。摩西一表人

材，英語流利，人又風趣幽默，是很好的傾談對象，在一群年青女孩子中很受歡迎。他有一些心事，因為是家中獨子，母親不斷催婚，但他卻不知道如何在芸芸女生中找到一個理想的對象。在他生日那天，邀請了我和眾多女生及團契好友一起到餐廳慶祝。眾人當中，我發現一位俄籍姊妹非常熱心，很有己見，也在教會中擔任服侍兒童的工作。我明白摩西對婚姻的期盼，因此鼓勵他追求這位以上帝的旨意為先為重，又愛人如己的俄籍姊妹。在我這個軍師的教導下，他們開始認真地談起戀愛來，並以結婚為目標。

由於是異族情緣，兩人在成長背景及文化上都有很大的差異，要建立家庭很不容易，故此我要求他們在拍拖三個月後便接受婚前輔導。感謝主，他們都很順從，又很認真地做功課、一起禱告，在交往過程中又願意過聖潔的生活。最終，他們得到雙方父母的祝福，在教會牧者的見證下，回到摩西的老家結婚。而姊妹努力學習中文，以期能與婆婆好好溝通。今天，他們已是兩個孩子的父母，並一同參與宣教事奉。

跨文化的結合

K國的結婚文化，情侶多是一見鍾情，認識一兩個星期後便結婚去了，有時候連對方是否已

婚，有沒有工作，家庭背景等等都不知道，因而有三分之一的合法註冊夫婦以離婚收場。這仍未計算那些穆斯林傳統的婚姻——只去清真寺找教長祝福，在親友前擺酒了事的婚姻，並沒有甚麼婚前輔導，婚後大計。但摩西與俄籍姊妹二人都看重這婚姻是否出於上帝的旨意，願意接受婚前輔導。

摩西的工作雖然薪金優厚，但常為了業績要向顧客推銷並非他們需要的產品，又或作出不應有的承諾，所以越來越不喜歡這份工作。感恩的是他在拍拖期間向女友提出心中的掙扎：傳統的中國思想使他覺得婚後要負起養家之責，但因為金錢而失去誠信卻非基督徒的原則。得到女友的鼓勵，並一同仰望上帝，最後決定在結婚前雙雙辭去工作，回到摩西的家鄉，半年後結婚。

跨文化婚姻的衝突和調解

在原生文化上，他們的父母都是不懂向對方表達愛的人，這使他們在溝通時多了恐懼，少了坦然流露個人的情緒。俄籍姊妹是個很順服的人，而摩西卻主見很強，但因為彼此都期望早日結婚，所以在拍拖期間並沒有甚麼衝突。

然而，成家後衝突就出現了。婚後半年，他們重返K國，摩西在大學學習俄語，課餘教授中文，姊妹則繼續上班。因為沒有一份固定收入，摩西深感自己成為了妻子的負擔，引發了脾氣。傳統思想使摩西常感到要作大丈夫，負起供養全家的責任，把所有事情都安排好才告訴妻子。但妻子冀望大家一起商量，有了共識才作決定。正如他們念畢神學，到宣教工場事奉，但妻子不適應地全年都是夏天的潮濕天氣，有時很想家，但摩西不太明白她的心情，只想著發展自己的事奉。

另一個衝突是如何管教兒女。傳統的中國教子方法是不聽話便會打，摩西年少時經常看見父母彼此打罵，自己也被打。俄羅斯人則有點像西方人，以勸服為主，很少動手的。其實，摩西一直不滿K族人的文化，但卻喜歡俄羅斯人，欣賞

他們的文化，尤其是教育子女的方法和做事認真。

同時，傳統思想也使他們之間出現矛盾。當他們重返K國時，住在姊妹的小姨家中。因為小姨患了抑鬱症多年，怕見外人，姊妹一直在照顧她。但摩西覺得一個女子出嫁了還要照顧親屬，是一個不必要的負擔。

結果，要我來調解。正如婚前輔導時提醒他們：不要讓自己的原生家庭、成長經歷和性格，妨礙自己去認識對方、發掘對方和珍惜對方。摩西不要把一家的決定擔在自己身上，多與太太分享分擔，多給她時間去考慮及一起禱告。作妻子也不應一味的「順從」，也要多表達自己的感覺、難處，讓丈夫明白。當然，最終是上天的調解使婚姻美滿，也是上帝差派許多小天使在他們中間，讓他們看到夫妻間可以如何表達愛，這是他們未能從父母身上學到的。

對我這個牽線人來說，上了一堂很好的課，深深體會跨文化的結合並不容易。

結語

作為一個跨文化工作者，面對這種異國情緣的機會特別多。有人是為了逃避孤單，有人是因為選擇有限，更有人是因為抗拒自己的民族文化，一心追求別的民族。不論甚麼原因，我們先要弄清楚自己能否跟這個異文化的異性一生同行天路，彼此扶持守望，一同承受生命之恩。近日得一香港教會的幫助舉辦夫婦營，有機會與13對基督徒夫婦相處，教導他們如何真誠地去表達愛的五種言語：愛的禮物、愛的肯定、愛的陪伴、愛的服侍和愛的接觸。他們雖然是同族人，有結婚超過20年的，卻甚少對身邊人表達愛，也不容易接受身邊人對自己愛的表達。因此，能有甜蜜的婚姻，不在於是否同文化異文化，卻在於如何去愛和接受愛——這份上帝賜與人類的重要禮物。

（作者在中亞洲地區服侍）